



Post World War Two Ukrainian Migration to Tasmania

Building a bridge between the archive and migrant experience

Presented by: Marina Ladaniwskyj



Biography

Publications

2008 *HONOURS THESIS*

Displaced persons in Tasmania c. 1948 – 1952. Negotiating economic structures in a humanitarian context

2019 *COMMUNITY PUBLICATION – Part of the team which produced*

With Ukrainian Greetings. A history of the Ukrainian Community in Tasmania.

Employment

2009 – 2021 CatholicCare Tasmania – Humanitarian Services Programs

Community Involvement

2012 – Present Association of Ukrainians in Tasmania

Ukrainian Migration to Australia - Overview

Ukrainian Political History

- Ukrainians descend from the Slavic tribes – 4th Century
- Kyivian Rus
- Ukrainian Cossacks
- Occupation
- Ukrainian Nationalism & the Holodomor of 1932 – 1933
- Axis occupation WWII and forced deportation
- Post WWII – Soviet Ukraine



[Map of Ukraine c. 1944](#)

[How Ukraine became Ukraine, in 7 maps - The Washington Post](#)
, accessed 14 June

Migration to Australia 1948

- Before 1948 – minimal

Nicholas Hryb: 1860s

Mykhailo Miklouho-Maclay: 1878

Around 1900:

Western Ukrainians emigrated to US, South America & Canada. A few to Australia.

WWI & Russian Civil war



Displaced Persons - Australia

1 million Displaced Ukrainians in West Germany,
France, Italy, Germany


21 July 1947 – Calwell signed Agreement from 12000
per year for 3 years.

By end of program, had accepted over 170000 people.
2 year work contracts

UKRAINIANS

Australia: 21000 approx.

Tasmania: 350 approx



Migration after 1952

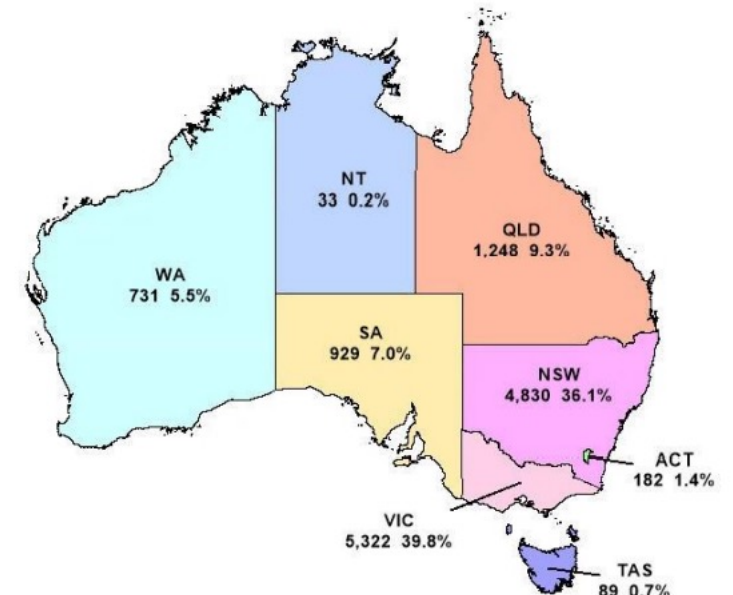
- Limited migration 1952 – 1991 and few English sources.
- **24 August 1991 – Ukrainian Independence**
- **2014 Revolution of Dignity**

2016 Census

Geographic Distribution

The latest Census in 2016 recorded 13,366 Ukraine-born people in Australia, a decrease of 4.5 per cent from the 2011 Census.

The 2016 distribution by State and Territory showed Victoria had the largest number with 5,322 followed by New South Wales (4,830), Queensland (1,248) and South Australia (929).



[Community Information Summary –](#)

[Ukraine-born \(homeaffairs.gov.au\)](#), accessed 14/6/22

70 years of change

1948

- Permanency – dependent on fulfilling work contract
- Expected employment
- Social Worker from Department of Immigration
- No migrant specific services
- Good Neighbour Council, Churches , informal one-to-one support
- Mutual support – ‘Kumy’

2022

- Temporary – Initial visitor status
- Humanitarian focus - Demographic
- Transition to available Employment
- Settlement Services available
- Specific Services available for migrants and refugees to support transition
- Broad community support
- Established Ukrainian community

However, within every community individual stories about – the above is a generalisation of those who have arrived in Australia on a 600 visa – journeying through to a 786 ‘Temporary Humanitarian Concern’

Arriving in Tasmania

The Program

- October 1947: 88400 Vacancies around Australia
- 1947-1954, migration equalled 35.6 of Tasmania's population growth.
- Displaced persons program, and the UK Free and Assisted Passage Agreement – 80%
- Ukrainians, Polish, Lithuanian, Latvian, Estonian, Yugoslavian and Czech nationality.
- 'Labourer' or 'Domestic'
- Non competing industries
- No special treatment

Displaced Persons in Tasmania c. 1948 – 1952: Negotiating economic Structures in an humanitarian context, p. 14

Table One - Nationality (Allegiance) of the Population of Tasmania, Censuses 1921 – 1954

Nationality	Males		Females		Persons	
	1947	1954	1947	1954	1947	1954
British – born inside Australia	124 063	141 688	123 316	140 745	247 379	282 433
British – born outside Australia (a)	4 988	9 591	4 487	7898	9 475	17 489
Total – British (b)	129 051	151 279	127 803	148 643	256 874	299 922
Czechoslovak	...	143	...	39	...	182
Estonian	1	50	1	45	2	95
Latvian	1	201	1	131	2	332
Polish	3	803	1	416	4	1 019
Ukrainian	(c)	206	(c)	114	(c)	320
Yugoslav	...	245	...	79	...	324
Lithuanian	1	151	...	78	1	229
Total –selected	6	2000	3	92	9	2 602
Total – (d)	129 244	157 129	127 834	151 673	257 078	308 072

(a) This includes the Irish population (b) Includes those who state nationality as British but no birthplace (c) data not available (d) The total includes migrants who were counted in the original table compiled by the statistician, as well as the selected groups of allegiances identified in this table.¹³

Sources:

- Association minutes
- Members lists
- Church lists
- Community consultation

Consistency:

- Incoming Passenger Cards, Series P1185
- Agency: Department of Immigration – Tasmanian Branch
- Naturalisation Records (NAA) or newspaper reports

Challenges:

- Names on documentation varies
- Changed details on documents, or incorrect details
- Anglicisation of names

With Ukrainian Greetings, page 116

WITH UKRAINIAN GREETINGS									
SURNAME	NAME	ARRIVAL	SHIP	EMBARKED	DISEM- BARKED	BIRTHPLACE	DOB	DOD	
KRAWCZYK	JOZEF	19.4.1949	Amarapoor	Naples	FRE		2.1.1923	25.2.2018	
KRAWCZYK	LEON	25.3.1948	SS Protea	Genoa	SYD	Sumy UKR	18.7.1930		
KRAWCZYK	MARIA	19.4.1949	Amarapoor	Naples	FRE		20.9.1921		
KRAWEC	ANNA	29.10.1948	TSS Charlton Sovereign	Bremerhaven GER	SYD	at sea	7.10.1948		
KRAWEC	MARIA	29.10.1948	TSS Charlton Sovereign	Bremerhaven GER	SYD		23.10.1923	4.2.2008	
KRAWEC	MYCHAJLO	29.10.1948	TSS Charlton Sovereign	Bremerhaven GER	SYD		10.10.1920	29.11.1976	
KUDYBYN	MYKOLA	6.6.1952	Toscana	Trieste	MEL	Solukiw UKR	24.4.1907		
LADANOWSKI	MARIA	28.6.1949	Svalbard	Naples	MEL	Hvha-Obyd	16.8.1924	30.7.2005	
LADANOWSKI	METODY	28.6.1949	Svalbard	Naples	MEL	Pomurlany	24.10.1919	9.11.1998	
LARGERESKIJ	LEONID	15.9.1949	Nelly	Naples	MEL	Rawa-Rinska	3.5.1919	12.10.2002	
LARGERESKIJ	LEONID	15.9.1949	Nelly	Naples	MEL	Hamburg	27.8.1944		
LARGERESKIJ	LEONILA	15.9.1949	Nelly	Naples	MEL	Rawa-Rinska	23.2.1924	21.6.2000	
LOHWYENKO	ANASTASIA	27.4.1950	Gen. ML Hersey	Naples	MEL	Semerikwa POL	26.12.1891		
LOHWYENKO	DMYTRO	27.4.1950	Gen. ML Hersey	Naples	MEL	Semerikwa POL	11.2.1891		
LOPATNIUK	STEFAN	26.9.1950	Nelly	Bremerhaven GER	MEL	Pruchniskne POL	7.12.1924	1.5.2000	
LUKIANENKO	OLEKSANDER	19.10.1949	Fairsea	Naples	MEL	Ternopol UKR	22.2.1909	29.8.1989	
LUKIANENKO (NÉE ZEZEKALO)	HALYNA	19.10.1949	Fairsea	Naples	MEL	Ternopol UKR	22.1.1914	4.9.2006	
LUKIANENKO	VERA	19.10.1949	Fairsea	Naples	MEL	Ternopol UKR	7.12.1941		
LUKIANENKO	VICTOR	19.10.1949	Fairsea	Naples	MEL	Schweinfurt GER	6.2.1946		
LYPKA	DMYTRO	18.6.1949	Gen. WC Langfitt	Naples	MEL	Poolhalce POL	10.12.1917	6.10.1985	
LYPKA	ELISABETH	18.6.1949	Gen. WC Langfitt	Naples	MEL	Lodz POL	22.12.25	16.6.2001	
MAKAR	MARIA	26.12.1949	MV Goya		MEL				
MAKAR	WŁADISŁAW	26.12.1949	MV Goya		MEL				
MALYSCH	NIKOLAI	6.9.1948	Wooster Victory	Genoa	STD	Saporoshje UKR	1.2.1921	11.12.1949	
MANDRO	EUGENIUSZ	23.5.1950	Fairsea	Naples	MEL	Solingen GER	21.8.1945		
MATWENKO	LUDMILA	28.1.1950	Dundalk Bay	Trieste	MEL				
MIHAL	IWAN	3.2.1950	Gen. Harry Taylor	Naples	NEW	Hamburg GER	7.4.1946		

This margin is for Official use only.

498 COMMONWEALTH OF AUSTRALIA
INCOMING PASSENGER CARD (SURFACE VESSELS)

NOTE - THE INFORMATION GIVEN HEREON IS REQUIRED UNDER THE AUTHORITY OF THE IMMIGRATION ACT AND REGULATIONS.

1. Name of Ship M/S SVALBARD K N M

2. Full Name of Passenger LADANOWSKI MARIA
(Underline Surname, Print in block letters)

3. Permanent Address _____

4. Country of Last Permanent Residence GERMANY

5. Occupation HOUSEWIFE

6. Date of Birth 16.8.1924

7. Sex (Male or Female) FEMALE

8. Place of Birth WUTA-OBYP

9. Nationality (as shown in passport) POLISH

10. If Naturalized - Place _____ Date _____

11. Passport No 000460 Issued at BADEN-BADEN Date 4.5.1949

12. Date of Disembarkation 28 JUN 1949

13. Port of Embarkation NAPLES

14. Class Travelled (1st, 2nd, or 3rd) 3rd

15. Port of Disembarkation MELBOURNE

16. Conjugal Condition (Married, Widowed, Single, Divorced) MARRIED

17. Racial Origin (European, Asiatic, African, Polynesian) EUROPEAN

18. Proposed Length of Stay in Australia PERMANENT

19. Purpose of Stay IMMIGRATION

20. Does Passenger Hold Authority to Enter Australia for an Unlimited Period of Residence (Yes or no)? YES
(Europeans of British Nationality not required to answer.)

21. Whether Passage Money Provided -
(a) By Self NO
(b) Under United Kingdom Free Passage Scheme.
(c) Under United Kingdom Assisted Passage Scheme.
(d) Under Ex servicemen's Assisted Passage Schemes from Countries other than United Kingdom. } Place X against appropriate Sub-heading

22. Intended Address in Australia _____

23. If Previously Resident in Australia state -
(a) Whether Previously Registered (Yes or No) _____
(b) Alien Registration Certificate No. _____

24. Personal Description -
Height 5 Ft 9 Ins. Colour of Eyes Brown
Colour of Hair Dark Notable Marks None

Signature of Passenger Ladanowski

National Archives of Australia NAA: P1185, LADANOWSKI MA

Select	Series no.	Control symbol	Item title	Date range
<input type="checkbox"/>	P1185	LADANOWSKI MA	LADANOWSKI, Maria (Polish), arrived Melbourne per MS SVALBARD, 28 June 1949 Access status: Open Location: Sydney	1949 - 1949
<input type="checkbox"/>	P1185	LADANOWSKI ME	LADANOWSKI, Metody [Mitody] (Polish), arrived Melbourne per MS SVALBARD, 28 June 1949 Access status: Open Location: Sydney	1949 - 1949
<input type="checkbox"/>	A11899	797-798	LADANOWSKI Metody born 24 October 1919; Maria born 16 August 1924 Access status: Open Location: Canberra	1949 - 1949
<input type="checkbox"/>	A2571	LADANOWSKI METODY	LADANOWSKI, Metody : Year of Birth - 1919 : Nationality - UKRAINIAN : Travelled per - SVALBARD : Number - 111012 Access status: Open Location: Canberra	1947 - 1956
<input type="checkbox"/>	A2571	LADANOWSKI MARIA	LADANOWSKI, Maria : Year of Birth - 1924 : Nationality - UKRAINIAN : Travelled per - SVALBARD : Number - 111013 Access status: Open Location: Canberra	1947 - 1956

Commonwealth of Australia Gazette, Certificates of Naturalisation, 20 September 1956, p. 2863

Ladaniwskyj, Maria	**	**	**	**	589 Springfield-road, Hobart, Tasmania
Ladaniwskyj, Metody	**	**	**	**	589 Springfield-avenue, Hobart, Tasmania

Employment and Housing

The System – The Importance of Community Research

Premiers Conference in 1946 – Spheres of Influence:

Commonwealth Employment Service (CES) - employment

Immigration Department – Tasmanian Representative – reception

JD Tarbath – Social Worker (Social Welfare – Aliens Assimilation Division)

TO Mellor – CMO – Liaised with voluntary organisations & government departments

State Government – AfterCare and Accommodation

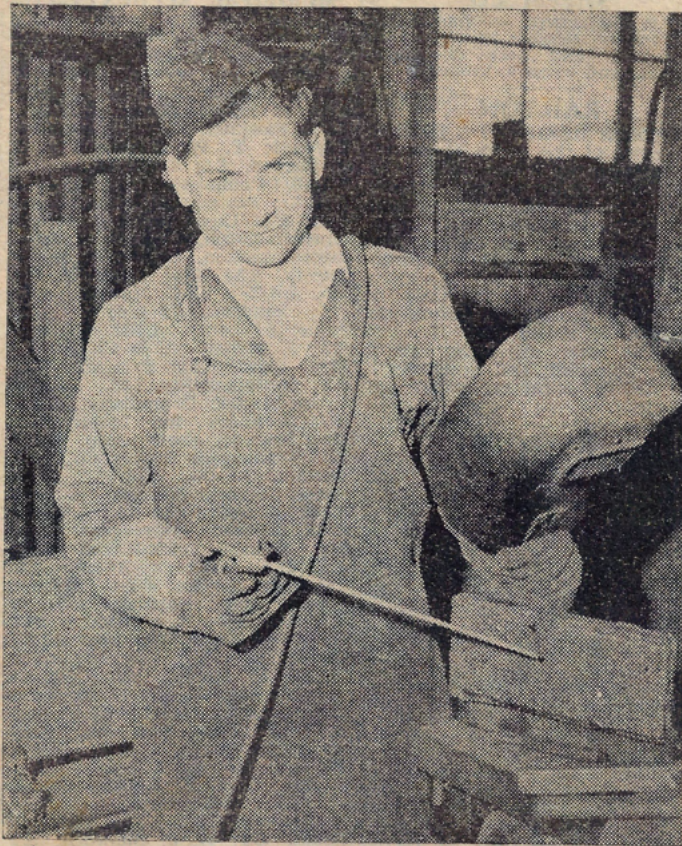
Arrival - Archive & Community Links

Archival records: The first male displaced persons in Tasmania Electrolytic Zinc Company, followed by others at the Commonwealth Carbide Company and the Goliath Portland Cement Company.

Association publication and associated research:

- Zofia and Andrij AMS, Iwan and Kataryna DIDOCHA, Anna and Nikas DOBROMILSKY, Stephania and Wladiyslaw DMYTRYSZYN, Maria and Paul DOZNA. This group initially worked in the Channel area, and you can find out more about these families' stories at the Margate Museum

MEET A NEW AUSTRALIAN
No. 15



Johan Bilyk, who formerly lived in the Ukraine, is now working as an electric welder in the Emu Bay Railway Co.'s foundry at Burnie.—Winter photo.

The Boilermakers' Society
of Australia

THIS IS TO CERTIFY THAT

Bro. Johann Bilyk,

Reg. No. 12484.

was admitted as a Provisional Member of the

Launceston Branch of

the above Society, on the 13th day of

November, in the year 1950.

G. A. Hannan Branch President.

A. Ahmond Branch Secretary.

Living in Tasmania

HOMES FOR MIGRANTS



COMBINED operations by a number of new Australians under the leadership of an old and very good Australian, Mr. E. F. Tucker, have resulted in homes being ready for wives and families joining their migrant husbands at St. Helens.

MR. Michail Hapiak, a Ukrainian, came to Australia 11 months ago with one of his sons, Ivan. Both have been engaged in the timber industry under Government contract.

When Mr. Hapiak received a letter from his wife, telling him that she and his other two children were on their way to Australia, he was worried about accommodation.

Mr. Tucker, his employer, told him not to worry.

"You want a house," he told Mr. Hapiak. "I'll give you the materials you need."

Without experience, the new settler would not have gone far, but a few local residents were quickly there to help.

"Michail is a good man," Mr. Tucker says.

"I like him. I know that he hasn't much money, so I felt that my help would be useful. As you can see, the house is nearly complete and I hope it will make Michail feel better in his new country."

Mr. Hapiak added to the interviewer:

"I'm very thankful to all the migrants who have helped me,

and especially to Mr. Tucker and Miss Cora Tucker."

Mr. Gregori Kalodij, who has been in Australia for a year working for the Goshen Tin Co., was joined six months ago by his wife and son.

They, too, had no house.

Mr. Tucker and other residents have helped Mr. Kalodij to build a home.

The upper photograph shows a group at work on Mr. Hapiak's home. From left are:— Ivan Hapiak, Mr. Michail Hapiak, Anton Hapiak, Mr. E. F. Tucker, Mr. Gregori Kalodij.

The low photo shows Mr. Kalodij, his wife and child at the door of their newly-completed home.

*The Examiner,
20 September
1949*

*'Homes for
Migrants'*

The upper photograph

"We had a large vegetable garden and my mother had a couple of cows on the land. She milked them twice daily, carrying the milk in the buckets...she made our own butter and also made cottage cheese. I often delivered cottage cheese on my pushbike to other Ukrainians..."

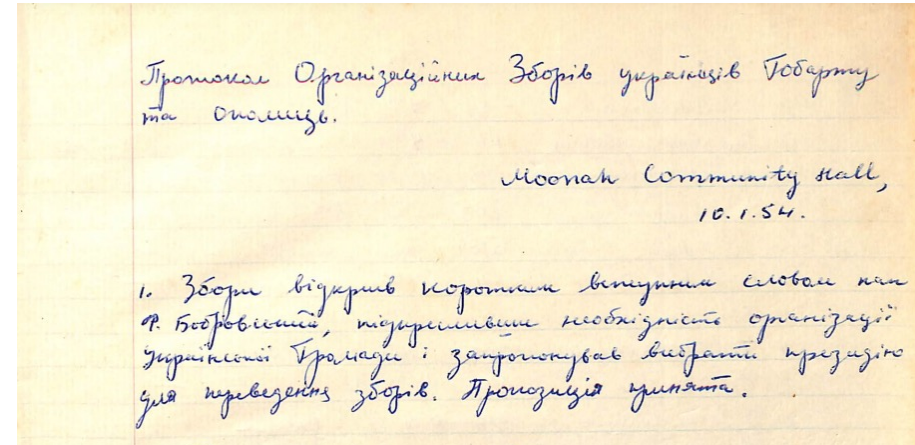
With Ukrainian Greetings, page 24



Community Development

Ukrainian Associations & Organisations

- 1949 - Two Ukrainian Language Newspapers started production
- First Association (Hromada) formed in 1949 in Adelaide
- Australian Federation of Ukrainian Organisations (1953)
- First Meeting of the Ukrainian Association of Southern Tasmania
1 January 1954 (Hobart)
18 January 1959 (Launc.)
- 1961 Memorandum of Association – Association of Ukrainians in Tasmania

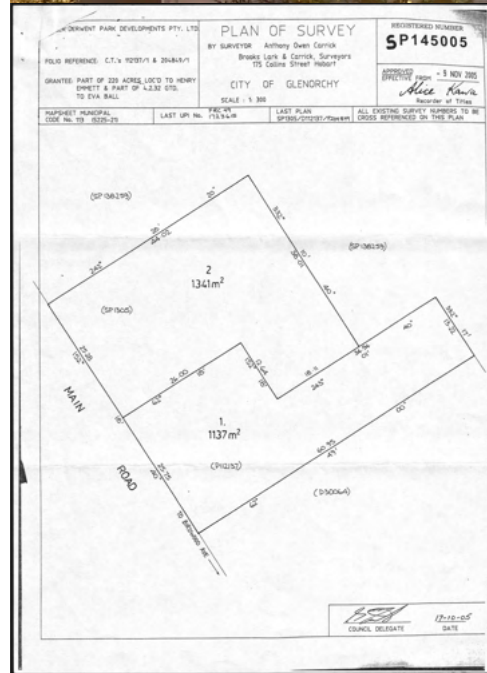
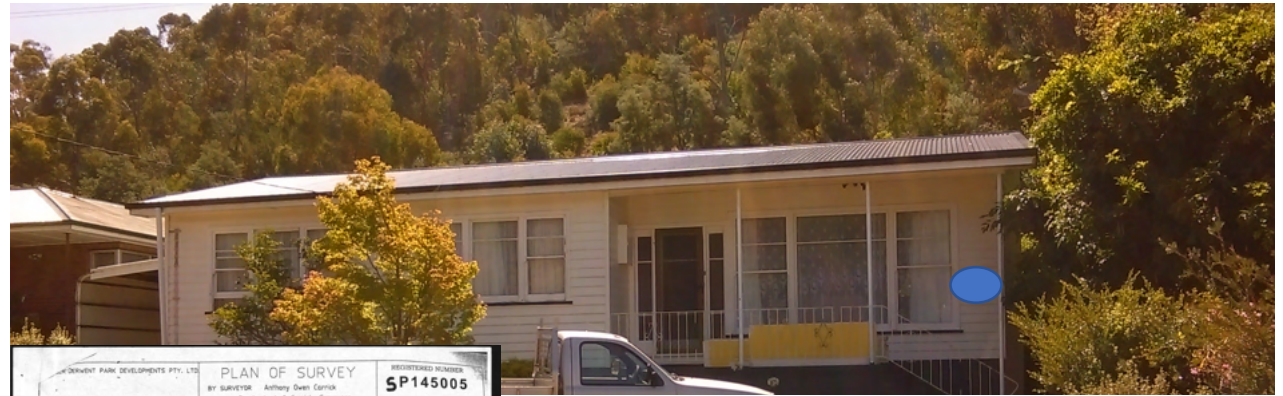


Ref: *With Ukrainian Greetings*, p. 29 – 32; NS1945/1/1 minutes of Meetings (Archives Office of Tasmania; Vilna Dumka – Header;

Domivka - Hobart

- 1948 – Building Committee formed
- Purchased block of land from Mr. Yazushchak in Islington Road for £400. Sold the house in October 1963 for £4050.
- Purchased house at 201 Main Road Moonah, which was converted to a Community Hall.
- 15 Months full time work donated to building the Hall.
£1000 pounds donated
- In 2006, moved to current location – 185 Main Road Moonah

With Ukrainian Greetings, p. 41 – 47. Images – courtesy [HISTORY | Association of Ukrainians in Tasmania \(wordpress.com\)](http://HISTORY | Association of Ukrainians in Tasmania (wordpress.com)); P Ladaniwskyj



Domivka - Launceston

- 1959 – Discussion started about building own Domivka
- 1961 purchased block of land
- Bricks from old football Club used for the building in St. Leonards
- In 1961, a letter to Vilna Dumka by noting that donations of £15 pounds by 18 members paid for the block and materials.
- The Launceston hall was sold in 2007.





Role of Women

- Preservers of Culture and Tradition
- Ukrainian Women's Association in Australia – Branch formed in Tasmania
- Membership and Leadership

Cultural experiences

Religion and the Community

Archival documents show that organisations such as the Roman Catholic Church were supportive of the new arrivals to the state.

Byzantinian Catholic Rite - Visiting Clergy from Melbourne over the years, a local priest Fr. Tony Warwareck – supporting Hobart and Launceston

Orthodox community was active – first parish formed in 1953 in Hobart. The Launceston and Hobart members joined in 1963. Own church built and sold in 1992.

Community Activities

- Choirs, Musical & Dance groups
- Saturday School – History and Language
- Academii – collaboration with Union of Ukrainian Combatants in early years

*Image Courtesy Association of Ukrainians in
Tasmania – Facebook Page*



Community Activities

- PLAST – Ukrainian Scouts
- Dnipro Soccer Club established in 1962
- Food, Gathering, Community

*Image Courtesy Association of Ukrainians in
Tasmania – Facebook Page*





Reflections

2017 **70th Anniversary Community Consultation**

May 2018 **History Project – Consultation**

June 2018 **Project commenced**

Submissions including photos and memorabilia

Oral History Interviews

Translations of Association Minutes, Member Lists, Ukrainian reference material

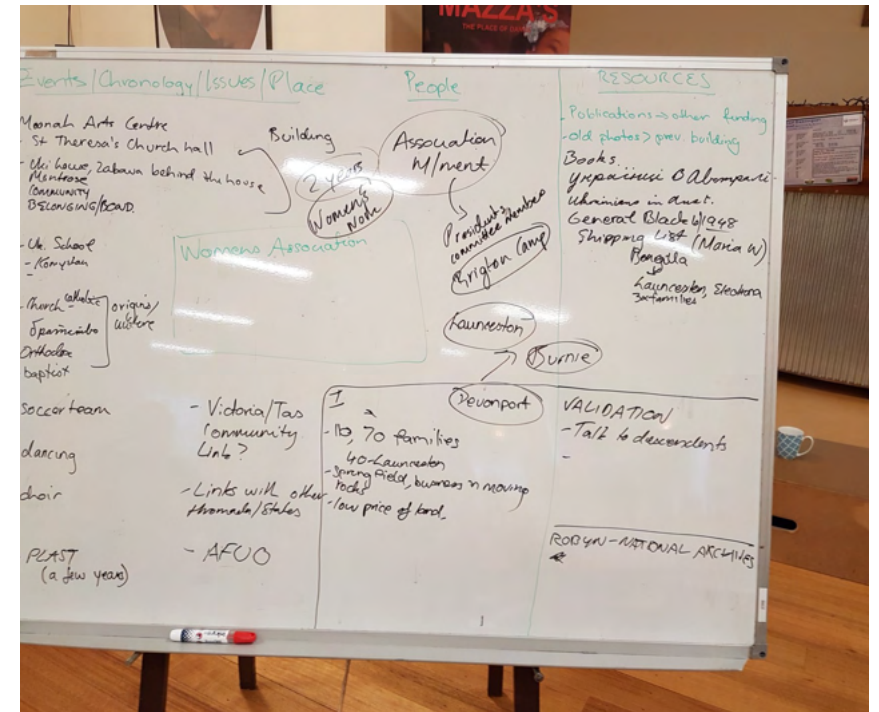
List of first arrivals to Tasmania

Choosing photos, Captions for photos with names

Extensive drafting

Dec. 2019 **Publication**

January 2020 **Official Launch**



Archives, Community & Oral History

“Community history projects often include a range of activities: the recording of oral history interviews; heritage events, and collecting artefacts, archiving material and creating displays. People may receive some vocational training opportunities: for example, in interviewing or archiving. All of this work is collected on a website and sometimes published as an end-of-project book.”

[Twells, A., 'Community History - Articles - Making History](#), accessed 12 June 2022

- Balance
- Authenticity
- Representation
- Focus

Challenges



Recommendations

Empower multicultural communities with the knowledge and tools to develop cultural and historical projects. Support to:

- Develop priorities and themes
- Work through challenges of pluralism and different voices
- Use research best practice and equipment
- Access archival material which will benefit the project.
- Develop internal archives and recording systems where material gathered can be preserved, collated and viewed.

Funding to pay for expert assistance, and practical support

References

Lawriwsky, M., 'Ukrainians' in J. Jupp (ed.), *The Australian People: An Encyclopedia*, pp.716 – 719

[Chronological History — Australian Federation of Ukrainian Organisations \(ozeukes.com\)](https://ozeukes.com/Chronological-History), accessed 19 May 2022

Senata, E. 'On the number of Ukrainians in Australia in 1979', *Journal of Ukrainian Studies*; Winter (1986); Proquest pg. 33

Community Information Summary – Ukraine -born, [Community Information Summary - Ukraine-born \(homeaffairs.gov.au\)](https://homeaffairs.gov.au/Community-Information-Summary-Ukraine-born), accessed 29 May 2022

Olga Oleinikova, 'Moving out of 'their' places 1991 – 2016 Migration of Ukrainians to Australia, [Moving out of 'Their' Places: 1991–2016 Migration of Ukrainians to Australia \(e-ir.info\)](https://e-ir.info/Moving-out-of-Their-Places-1991-2016-Migration-of-Ukrainians-to-Australia), accessed 29 May 2022